

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1974-1975

SESSION DE 1974-1975

17 OKTOBER 1974.

17 OCTOBRE 1974.

**Ontwerp van wet betreffende de bescherming
van de persoon van de geesteszieke.**

**Projet de loi relatif à la protection
de la personne des malades mentaux.**

AMENDEMENT
VAN DE H. HAMBYE.

AMENDEMENT
PROPOSE PAR M. HAMBYE.

ART. 31.

ART. 31.

Op de zevende regel van de tekst bij dit artikel voorgesteld als nieuwe tekst van artikel 43 van de wet van 8 april 1965 betreffende de bescherming van de jeugd, de woorden « in zijn belang of voor de openbare rust » te vervangen door de woorden « in zijn belang of in zijn belang en dat van de openbare rust ».

Verantwoording.

De bedoeling is de tekst in overeenstemming te brengen met die van artikel 1 van het ontwerp.

A la 6^e ligne du texte proposé par cet article pour un nouvel article 43 de la loi du 3 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, remplacer les mots « son intérêt ou la tranquillité publique » par les mots « son intérêt ou son intérêt et celui de la tranquillité publique ».

Justification.

Il s'agit d'assurer la coordination avec le texte de l'article 1^{er} du projet.

J. HAMBYE.

R. A 7901

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
292 (B.Z. 1974) : N° 1 : Lijst.
Nr 2 : Verslag.

R. A 7901

Voir :

Documents du Sénat :
292 (S.E. 1974) : N° 1 : Liste.
N° 2 : Rapport.